

L'actu du jour

C'est quoi, le métier de doubleur ?

Dans les dessins animés, ce sont? des acteurs qui prêtent leur voix aux personnages : ils font ce qu'on appelle? du doublage. Mais comment devient-on doubleur ? Pour le savoir, les p'tits journalistes de franceinfo junior ont interviewé Marc Saez, un acteur qui double les films d'animation !



Les p'tits journalistes de la semaine

1jour 1actu franceinfo

(© Illumination Entertainment / Collection ChristopheL / AFP.)

Ne t'es-tu jamais demandé qui se cache derrière **les voix des personnages** dans les dessins animés ? Le plus souvent, ce sont **des acteurs professionnels**, spécialistes du doublage.

Un « doubleur » n'apparaît jamais à l'écran. Il prête sa voix aux personnages des films d'animation ou des jeux vidéo, par exemple. **Les acteurs doubleurs** transforment leur voix : ils sont capables d'en faire plusieurs, de prendre différents tons, aussi bien graves qu'aigus. Même s'il n'apparaît jamais à l'écran, un doubleur reste un acteur. Il doit **réussir à incarner** un personnage et à transmettre des émotions aux spectateurs... seulement grâce à sa voix !

Pour aller plus loin, découvre dans cette vidéo d'1jour1question comment sont créés les dessins animés.

Le doublage ne concerne pas seulement les dessins animés ou les jeux vidéo. Dans les séries télé et les films étrangers, des acteurs doubleurs interviennent aussi.

Pourquoi en parle-t-on ?

Parce que le film d'animation **Sherlock Gnomes** est en ce moment au cinéma. L'occasion de te parler des différentes phases de la création d'un film d'animation : cette fois-ci, le doublage.

En France, par exemple, **les dialogues originaux** d'un film étranger sont remplacés par des dialogues en français. C'est pour cela que, parfois, d'un film à l'autre, deux acteurs différents peuvent avoir **la même voix**. Ils sont doublés par le même doubleur !

Les p'tits journalistes ont posé leurs questions à l'acteur Marc Saez

Pour en savoir plus sur le doublage, les p'tits journalistes de la semaine ont interviewé Marc Saez. Cet acteur a prêté sa voix à **des dizaines de personnages** de films, de séries télé et de dessins animés. D'ailleurs, dans l'émission franceinfo junior, tu pourras entendre Marc faire la voix de certains personnages qu'il double. Comme Nermal, le chat du dessin animé Garfield !

Pour savoir comment se déroule le doublage d'un film d'animation en studio, clique sur **la vidéo ci-dessous**. Tu reconnaîtras la chanteuse **Louane** et l'acteur français **Omar Sy**. L'an dernier, ils ont tous les deux doublé des personnages du film Sahara.

[Consulter cet article sur le site 1jour1actu.com](http://www.1jour1actu.com)